



VALLÉE DE LA PETITE NATION

VOL. 6 No. 26

ST-ANDRE-AVELLIN

JEUDI, 9 MAI 1968

Copie : \$0.10 sous

PEINTURE
ARTICLES DE SPORT
PLOMBERIE
ARTICLES MENAGERS
chez
QUINCAILLERIE



THURSO LUMBER Ltée
317 RUE VICTORIA
TEL.: 985-2253 THURSO

Deux candidatures officielles chez les Conservateurs

Le Dr Lévis Larocque

M. Michel Lavigne



Le Dr. Lévis Larocque optométriste de Pte-Gatineau annonce officiellement qu'il sera candidat à la convention Progressiste-Conservatrice du comté de Gatineau, qui aura lieu dimanche le 19 mai à 2 heures à Buckingham. Le Dr. Larocque qui est âgé de 32 ans, est natif de N. D. de la Salette, et pratique sa profession à Pte-Gatineau depuis 6 ans. Marié à Suzanne Lattion, fille de M. Ernest Lattion d'Aylmer, il est le père de 2 enfants, André, 6 ans; et Josée, 5 ans. Un autre enfant est attendu pour le milieu du mois d'août. Malgré son jeune âge et sa profession, le Dr. Lévis Larocque a été et est encore très actif dans les activités sociales de sa ville. Il a été directeur, vice-président et président de la Chambre de Commerce de Pte-Gatineau. Il a été réélu comme président cette année. Le Dr. Larocque est également président du Congrès de l'Union des Chambres de l'Ouest du Québec. Également membre honoraire de la Jeune Chambre de Pte-Gatineau; il a été élu récemment, sur le bureau de l'administration et sur l'exécutif du Conseil Economique de l'Ontario. Le Dr. Larocque est également membre fondateur du club Lions de Pte-Gatineau, membre du conseil 5228 des Chevaliers de Colomb, et membre des Chevaliers de Champlain de l'Habitat Père Jogues de Pte-Gatineau. Dans sa profession, le Dr. Larocque a été secrétaire, vice-président et président de l'Association des Optométristes de l'Ouest du Québec. Sur le plan politique, le Dr. Larocque s'est toujours intéressé vivement au développement de notre région. Dans le domaine sportif, les amateurs de balle-molle et de hockey de la région connaissent son amour pour le sport.

M. Michel Lavigne de Papineauville annonce officiellement qu'il se portera candidat à la convention progressiste-conservatrice du comté de Gatineau qui aura lieu à Buckingham le 19 mai. Agé de 31 ans, M. Lavigne est courtier d'assurance agréé. Il est marié à Huguette Legault et est père de trois enfants.

M. Lavigne est président du club Richelieu de Papineauville, Grand Chevaliers du Conseil 5895 des Chevaliers de Colomb de Papineauville. Membre du 4e degré du même ordre, M. Lavigne occupe le poste de Fidèle-Pilote de l'Assemblée Générale Archevêque Alexandre Vachon.

M. Lavigne est également président de la Société Canadienne du Cancer, section Papineau, et représentant de la Croix-Rouge pour les sinistrés. Enfin, M. Lavigne a été gérant-fondateur de la Caisse Populaire de Papineauville.

Jeunes Chambres de l'Ontario

Le onzième congrès régional des Jeunes Chambres de l'Ontario aura lieu à Thurso les 25-26 mai prochain. En effet, cette année la Jeune Chambre de Thurso sera l'hôte des Jeunes Chambres de l'Ontario qui comprend Hull, Aylmer, Lucerne, Pte-Gatineau, Gatineau et Thurso. Le congrès se tiendra à l'école Mgr. Desrosiers de Thurso. Parmi les invités il y aura le Dr. Robinson de Pte-Gatineau président honoraire de la régionale, M. Normand Bureau président de la régionale, Bernard Trudel, représentant de la fédération, M. le maire Rodolphe Pelletier, de Thurso, le curé Vianney Marchand de Thurso, M. Gaston Clermont député fédéral et Me Roland Théorêt, député provincial.

La Fête des Mères, dimanche le 12 mai

"C'est le mois de Marie, c'est le mois le plus beau. A la Vierge chérie, disons un chant nouveau!"

Ce cantique sera notre dimanche le 12 mai, fête des Mères. D'abord parce que c'est le mois de Marie et que chaque année la fête des mères coïncide avec ce beau mois.

En second lieu: A la Vierge Marie, disons un chant nouveau! Oui en ce dimanche 12 mai, disons un chant nouveau à la vierge Marie, pour toutes nos mamans de la terre.

Pour les familles dont la maman vit encore, disons un chant nouveau, pour que le ciel la protège et lui donne longue vie.

Pour les mamans qui ont quitté ce monde, disons un chant nouveau à la vierge Marie, pour que le Seigneur leur donne le repos éternel dans la lumière sans fin.

En ce grand jour redisons à notre chère maman: Merci Maman,

Bonne fête et longue vie.

M. Raymond Bélasky candidat probable!



Le porte-parole d'un important groupe de militants libéraux du comté de Gatineau nous affirme que le candidat idéal pour représenter le comté aux Communes doit être jeune, ministrable, travailleur et en plus, doit être un libéral par conviction afin de réellement refléter les politiques du parti et du comté à la Chambre Verte.

M. Belasky, ingénieur civil et homme d'affaires avantageusement connu dans la région, malgré son jeune âge, a à son crédit de très impressionnants accomplissements dans les affaires comme dans et pour, le parti. Résident de Buckingham marié et père de 3 enfants, M. Belasky est un ancien président local du parti libéral et le directeur régional sortant pour les comtés de Pontiac, Hull et Gatineau.

Notre source d'information nous révèle que M. Belasky ferait certainement bonne augure au sein de l'Administration Trudeau qui se veut jeune et d'une grande flexibilité d'action. Des citations telles que Jean Chrétien âgé de 34 ans, et John Turner, candidat à la chefferie à l'âge de 38 ans ne font que certifier l'argument des militants du comté.

Rejoint au téléphone, M. Belasky ne voulut ni certifier, ni nier sa candidature au prochain congrès du comté. Il nous a cependant affirmé que d'ici quelques jours, il aurait à prendre une décision de la plus grande importance.

Ouverture de la bibliothèque à Montpellier



Dimanche dernier avait lieu à Montpellier l'ouverture officielle de la bibliothèque. La population de cette municipalité y assistait en grand nombre. Parmi les invités spéciaux nous remarquons M. le maire Henri Lemery et ses conseillers, M. le curé Denis, M. Guy Patry président du comité des loisirs. Les deux secrétaires sont Mlle Louise Landriault et Mlle Madeleine Lalonde.

Cette initiative fut prise par la municipalité de Montpellier dont M. Henri Lemery se fait le porte-parole pour remercier la population et ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce projet. Un merci spécial au propriétaire de l'hôtel des Monts qui a servi aux invités son cocktail. Cette bibliothèque se pourvoit des services de la bibliothèque régionale.



C. P. 30
Tél.: 986-5082
585, rue James
Buckingham, Qué.

ABONNEMENT :
Canada - 1 an \$3.00
Hors du Canada-1 an.. 4.00
Le numéro 10¢

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">Rédacteur : M. ROMEO CHARTRAND</p> | <p style="text-align: center;">JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS DE LA PETITE-NATION :</p> <p><i>Thurso - Plaisance - Papineauville - Fassett Montebello - St-André-Avellin - Chénéville - Montpellier - St-Emile de Suffolk - Namur - Lac-des-Plages - Boileau - Duhamel - Ripon Notre-Dame de la Paix - St-Rémi d'Amherst St-Sixte - Vendée.</i></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

REPRESENTANTS :
ST-ANDRE-AVELLIN : M. Rémi Chevrier
CHENEVILLE : M. Robert Latour
MONTEBELLO : M. Fidel Lalonde
PAPINEAUVILLE : Mme. Paul-E. Bélanger
PLAISANCE : Mlle. Miroille Malo
THURSO : M. Jacques Chaput

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

Congrès Lacordaire à Thurso Révolution sociale et personnelle contre l'alcoolisme

Une révolution sociale et personnelle. C'est ce qu'a recommandé le directeur national et représentant du Cercle Lacordaire canadien pour enrayer les méfaits de l'alcoolisme.

M. Jacques Lamontagne, de Montréal, s'adressant aux membres Lacordaires du diocèse de Hull lors de leur 5e congrès annuel tenu à Thurso, dimanche, a déclaré qu'il fallait une action concertée de l'Etat et de chaque citoyen pour arrêter ce fléau qui menace la santé du pays.

Statistiques à l'appui, M. Lamontagne a démontré que la famille était le terrain social où se préparait ou s'enrayait l'alcoolisme.

La conférence du directeur national s'insérait dans le cadre d'une journée Lacordaire qui avait pour thème "Par la relève, allons au recrutement".

Les congressistes, répartis en commissions d'étude, ont discuté des transformations pro-

fondes qui s'opèrent au sein de l'Association Lacordaire afin de la rendre plus apostolique, des nouveaux mécanismes que l'Association a mis en place pour stimuler ses membres et de l'information et de l'échange qui permettront de découvrir les vrais chefs du milieu.

Les assises de l'après-midi ont eu lieu à la salle de l'école Desrosiers.

M. le curé Vianney Marchand a célébré la messe en l'église paroissiale à l'intention des congressistes. L'abbé Jacques Carrière, aumônier diocésain, a prononcé l'homélie de circonstance.

Au cours de son allocution prononcée pendant le banquet, M. Lamontagne a annoncé que le président des cercles Lacordaires du diocèse de Hull, M. Emilien Lévesque avait été nommé directeur national adjoint. A ce titre, il sera responsable des cercles Lacordaires des diocèses de Hull, Ottawa et Pembroke.

L'année de la foi

Prière pour notre temps

SEIGNEUR, fais que je croie que le monde a été créé par toi et que je dois travailler à son achèvement.

SEIGNEUR, fais que je croie que le monde, détourné de sa fin par le péché, a été sauvé par toi et que ta victoire sur l'enfer et le mal est déjà réalisée.

SEIGNEUR, fais que je crois que ta Providence nous aime et ne nous abandonne jamais.

SEIGNEUR, fais que je croie que notre temps est un temps de salut et que la Grâce le travaille en profondeur.

SEIGNEUR, fais que je croie que la prière est le moyen essentiel pour promouvoir le bien, guérir nos maux et contribuer à l'avènement de ton Royaume.

SEIGNEUR, fais que je croie que l'échec dans les entreprises spirituelles n'est jamais total et définitif et que, par lui, mystérieusement, ton œuvre continue à progresser.

SEIGNEUR, fais que je croie que la vie religieuse est la voie royale qui mène à toi, que c'est la preuve visible la plus forte de la vérité de ta Parole.

SEIGNEUR, fais que je croie que ma vie religieuse a fait de moi un homme qui vit, dès ici-bas, de la vie du Royaume définitif là où la chair, la volonté et la matière seront soumises à la grâce.

SEIGNEUR, fais que je croie que l'avenir des croyants ne peut être sombre parce que, au départ, nous sommes vainqueurs.

SEIGNEUR, fais que je croie à la tâche, si humble et si modeste soit-elle, que tu m'as confiée par l'obéissance.

SEIGNEUR, fais que je croie que je suis, malgré ma vocation de chrétien et de religieux, un abîme de doute, d'erreur et de péché.

SEIGNEUR, fais que je croie que tu viendras, un jour, couronner tes élus pour les introduire dans ta gloire.

AMEN.

SAINT-ESPRIT,

toi qui as transformé les Apôtres lors de la Pentecôte,
toi qui as toujours guidé l'Eglise dans son histoire,
toi qui as suscité notre famille religieuse,

VIENS,

éclaire nos intelligences, réchauffe nos cœurs, stimule nos volontés,
pour que nous découvriions ensemble, dans la charité et la vérité,
ce que tu veux de nous
et que nous devenions, dans l'Eglise et dans le monde,
les instruments de ta bonté et de puissance.

AMEN.

(Extrait du Bulletin de la Fédération des Frères éducateurs)

On peut maintenant se procurer les nouvelles cartes électorales

La direction des levés et de la cartographie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources vient de publier un dépliant de neuf pages qu'elle offre gratuitement, et qui énumère les nouvelles cartes électorales fédérales du Canada. Les personnes intéressées pourront se procurer cette nouvelle série de cartes en écrivant au Bureau de distribution des cartes, 615, rue Booth, Ottawa.

Dressées en vertu de la Loi de 1964 sur la révision des limites des circonscriptions électorales, ces cartes décrivent les divisions dont il a fallu modifier les lignes frontalières par suite de déplacements de population, selon le recensement de 1961.

Ces cartes se vendent 50c chacune, sauf celle de dimension appréciable (environ 3 pieds et demi sur 5) qui représente tous les districts électoraux fédéraux du pays sur une seule coupure et dont le prix est d'un dollar.

Le dépliant fournit la liste des cartes à une seule coupure pour le Yukon, les Territoires

du Nord-Ouest et chacune des provinces, excepté l'Ontario, et l'Alberta qui utilisent chacune deux coupures, l'une représentant la partie nord et l'autre, la partie sud.

Les nouvelles cartes électorales des villes sont établies à grande échelle et mettent en évidence diverses particularités, notamment les rues et leurs noms, les principaux édifices, les parcs, etc. On peut se procurer les cartes des villes suivantes: St-Jean (T.-N.), Halifax, Dartmouth, Montréal et Laval, Québec, Hamilton, London, Ottawa, St-Catharines, Toronto, Windsor, Winnipeg, Saskatoon, Regina, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria.

L'énumération des cartes représentant les 264 circonscriptions électorales correspond à chacun des districts électoraux fédéraux, à partir de Bonaville-Trinité et Conception (T.-N.) jusqu'à Victoria (C.-B.).

Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou mandat fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Changements apportés aux carnets de timbres-poste

Le ministère des Postes du Canada a annoncé récemment la mise en vente aux comptoirs des bureaux de poste de deux nouveaux carnets de timbres-poste de \$1.

Ces carnets remplaceront les pochettes cello en usage présentement. Comme ils renfermeront soit des timbres de 4c soit des timbres de 5c, leur fabrication en sera moins coûteuse. Ces carnets seront plus commodes pour le portemonnaie et le sac à main. Ils seront offerts en vente au fur et

à mesure que les réserves de pochettes cello s'épuiseront.

De plus, les carnets de timbres de 25 cents seront remplacés par un nouveau carnet, à l'épreuve de l'humidité, dont les parois seront recouvertes de vinyle. D'ici quelques semaines, on pourra s'en procurer, mais seulement des distributeurs automatiques. Cela déchargera un peu les guichetiers durant les heures d'affluence et permettra d'accroître la vente du carnet à \$1.

POUR UN SYNDICALISME DANS LA VÉRITÉ

MM. Les Dirigeants syndicalistes: cessez de financer des grèves et finances plutôt des entreprises d'habitations domiciliaires. Autrement, l'avenir qui nous attend ne s'annonce pas rose. Comme tout ce qui a un commencement doit avoir une fin, cette escalade de salaires doit également avoir une fin. Elle a d'ailleurs trop duré. Revenez au bon sens et à un ordre logique des choses.

Et comme remède à votre égarement, servez-vous des fonds accumulés par les cotisations de vos membres pour financer la construction de maisons convenables, afin de loger humainement tous ceux qui réclament en vain un logement depuis le début de cette inflation, dont vous êtes les premiers responsables.

Des hausses de salaires qui ont pour effets une impossibilité

pour des centaines de mille familles de se loger humainement sont des actions criminelles envers la société. Depuis la fondation des syndicats dans notre pays, si les fonds ont été bien administrés, cela devrait constituer des sommes astronomiques. Puisque cet argent provient de la classe ouvrière, il est juste qu'il soit utilisé pour le bien-être de cette même classe. Que l'on investisse ces capitaux à fonds perdus et a-

franchis des intérêts dans ces entreprises d'habitations domiciliaires. Cela permettra un prix de location à la portée des revenus des locataires. Le revenu de la location servira aux frais de l'administration.

MM. les chefs syndicalistes: faites-ça et vous serez dans la vérité avec votre syndicalisme. Vous deviendrez alors des idoles du peuple après avoir été ses plus mauvais serviteurs sans le savoir. Tel que vous le pra-

tiquez présentement, votre syndicalisme va engendrer un véritable chaos dont le dénouement est imprévisible.

Quant à l'Etat dans tout ça, son rôle serait de n'accorder d'accréditation qu'aux syndicats dont le but serait de financer l'habitation domiciliaire, non les grèves.

2170 Joliette
Montréal - 4 Henri Alain,

ECHOS DE MONTEBELLO

Jeu, soir dernier à l'hôtel de ville de Buckingham eut lieu une assemblée du parti Progressiste-Conservateur. Le but de cette assemblée était de former l'exécutif de ce Parti pour le comté de Gatineau. Pour débiter, M. R. Montpetit fut nommé au poste de secrétaire d'élection, tandis que M. Arthur Leduc agissait comme Président d'élection. Les nominations furent ouvertes à l'assemblée. Sur proposition de M. G. Charron et secondé par M. A. Mougeau, M. Marcelin Malette fut élu au poste de Président de l'organisation Conservatrice du comté de Gatineau et cela à l'unanimité. Au poste de 1er Vice-Président, M. Hector Marsolais, 2e Vice-Président M. Jean Bissonnette. Au poste de secrétaire-trésorier: M. Raymond MonPetit, Sec.-Archiviste M. Maurice Beaulne de Buckingham. Pour les Directeurs 21 furent désignés soit 2 pour Pte-Gatineau, 2 pour Gatineau, 2 pour Buckingham, 2 pour Thurso, 1 pour Masson. La Vallée de la Lièvre 5 et la

Vallée de la Petite-Nation 6. Le lieu de la Convention pour la mise en nomination pour un candidat aura lieu à Buckingham le 19 mai à 2 hres p.m.

MONTEBELLO

Jeu, soir dernier eut lieu à l'hôtel Motel Seigneurie un souper-causerie du bureau de direction de la Caisse Populaire de Montebello. Les invités d'honneur furent M. Chanoine A. Hébert Aumonier de la Caisse ainsi que M. Jos Gervais président de la Caisse de Thurso. Au delà de trente personnes assistaient à cette réunion. M. L. Cloutier président de la caisse remercia toutes ces personnes qui font partie des différents comités. M. Hébert adressa également la parole et félicita les organisateurs de ces rencontres qui ont pour but de créer entre les membres des différents comités une atmosphère de gaieté et de camaraderie, qui est monnaie courante au sein de la Caisse Populaire de Montebello.

St-André-Avellin

CATECHISE A ST-A. A. Jeu, le 16 mai 68.

La réunion la plus importante, la plus capitale, la plus essentielle, la plus vitale, enfin la plus... "ne pas manquer", parce que la dernière de l'année. - Parce que ce sera le couronnement des cours.

En cette journée de clôture nous espérons bien que tous les prêtres de notre zone de catéchèse feront l'impossible pour être présents afin de rendre plus imposante la messe concélébrée ce soir-là.

Le thème à l'étude sera "le comportement chrétien et sera présenté par M. l'abbé Hamel". Nos statistiques nous démontrent une moyenne de présence bien encourageante. Le record a été atteint lors de la 3e conférence à Ripon où l'on comptait 225 participants. Pourquoi ne pas viser le chiffre de 300 à l'occasion de cette dernière rencontre de l'année?

Est-il à propos de dire qu'il y aura le goûter traditionnel. Ici, M. l'abbé Massie laisse entendre que le café sera peut-être, plus café, les casse-croûte avec plus de croûte et les sucreries plus sucrées.

Une chose certaine, c'est que le dessert des desserts sera de pouvoir présenter nos hommages à notre compagnon fidèle, M. l'abbé Laurent Martel, vicaire à St-André, qui célébrera ce jour même le 20 anniversaire de son ordination sacerdotale.



Oui! c'est vrai, il y aura un rally automobile le 12 mai. Ce rally d'environ 95 milles, organisé par le Montebello Auto Rally Club, se déroulera sur des chemins pavés pour environ 95% du trajet. La vitesse, ne sera pas au delà de 35 milles à l'heure. La direction du M.A.R.C. nous a laissé savoir que ce rally comprendra deux catégories, soit les novices ou débutants, et une classe intermédiaire pour les habitués. Le départ se fera devant l'établissement Labrosse Automobiles à Montebello, pour se terminer à St-André-Avellin à l'Hôtel Petite-Nation, où un souper chaud sera servi aux participants. Le premier départ sera à 13,00 hres.

Toutes demandes de participation doivent être adressées à M.A.R.C. Montebello, Qué., avec vos noms, adresse, marque de voiture, numéro de téléphone et un montant de \$3,00. Il vous faudra fournir papier, crayon, une bonne montre et un bon esprit sportif.

Les organisateurs, Claude Hugo et Conrad Labrosse, que l'on voit sur la photo, nous disent qu'il y a près de 20 équipes qui pensent prendre le départ et que le nombre total sera limité à 30 pour certaines raisons particulières à ce rally.



Lors du prochain rallye d'automobiles qui prendra le départ à Montebello, M. Rosaire Dupuis aura son petit-fils comme navigateur. M. Dupuis fut le gagnant du dernier rallye en 1967. Il défendra son trophée le 12 mai alors que le départ est prévu pour 1 hre P.M. du garage Labrosse. M. Gilles Lanthier, donateur du trophée prendra également le départ.

Ecole St-Michel de Montebello

UNE JOURNEE OLYMPIQUE.

Aura lieu, à l'école St-Michel de Montebello organisée par le groupe des professeurs et quelques étudiants du secondaire le grand responsable, M. Olivier Lefrançois professeur sera assisté de ses collaborateurs immédiats, Marc Périard et Pierre Descoeurs.

BUTS DE CETTE JOURNEE:

- 1- En vue de stimuler les élèves pour obtenir un meilleur rendement scolaire.
- 2- Comment se comporter en compétition.
- 3, Trouver l'athlète féminin et masculin de l'école.

CRITERES:

1. Une certaine habileté dans les sports.
2. Esprit sportif.
3. Rendement scolaire adéquat.

EN QUOI CONSISTE CETTE JOURNEE

COMPETITIONS DE GROUPES:

1. soccer (garçons)
- 2- Badminton (filles)
3. Ballon-volant (mixte)

COMPETITIONS INDIVIDUELLES

- COURSES:
100 verges } mixte
220 verges }
440 verges }

880 verges à relet un demi-mille (filles) un mille (garçons) Course à obstacles (mixte) Sauts en hauteur et en longueur Lancer du poids, du disque et du javelot Compétition de ballon-captif.

Les éliminatoires se feront durant le mois de mai et les grandes finales, le premier vendredi de juin (7).

La régionale Papineau a bien voulu offrir des trophées pour chaque section: trophées annuels et individuels, ainsi que des médailles d'or, d'argent et de bronze.

Les résultats nous seront communiqués en juin prochain. Bonne chance à tous les participants.

CARTES PROFESSIONNELLES



D. DALE McCOOLEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Jeu, 2 hres. à 8 hres. P.M.

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMETRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN
TEL.: 129-J

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.

Georges-Yvon Gouin

AVOCAT

93 RUE PRINCIPALE - ST-ANDRE-AVELLIN TEL.: 129 J

Heures de bureau: Tous les samedis de 10 hres à midi

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

TEL.: 985-2583


Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

ANDRÉ HUGUET-LATOURE
Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION
d'APPAREILS ÉLECTRIQUES

SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
TÉL.: 428-2791 Chénéville, Qué., (Lac Simon)

Au Lac Simon - Chénéville

DRIVING-RANGE

Nouveau - Nouveau - Nouveau
A tous les amateurs de Golf


**Maintenant ouvert
toutes les fins de semaine**

Eclairage parfait

Equipement neuf

Spécialité: "RANGE BURGER"

Avez-vous assuré votre salaire? Vous assurez votre auto, votre maison, vos meubles, mais le salaire que vous gagnez est le plus précieux de tout. Je peux vous acheter ce temps que personne ne peut payer, voyez votre agent.



JACQUES DUPONT

représentant de
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE NEW YORK LIFE

Tél: 985-2107 Ré: 985-2047 THURSO, Qué.
Assurance-vie - Assurance-groupe - Rente annuelle
Assurance-maladie - Plan de retraite



QUATRE GENERATIONS: La famille Woodward de Montebello compte quatre générations. Nous voyons ici de gauche à droite, M. Harry Woodward, arrière-grand-père; M. Thomas Woodward, grand-père; M. Jean Woodward, père et son fils, Robert, 4e génération.



Ici nous voyons une autre photo de quatre générations. Assis et nous voyons l'arrière grand'mère Mme Léocadie Roy, à droite, Mme Aimé Labelle, grand'mère; à ses côtés, la mère, Mme Rose-Aimée Woodward; la 4e génération, Johanne Woodward, assise sur son arrière-grand'mère. A gauche une tante de la famille.

La prochaine causerie médicale

Les docteurs Grégoire Bégin, Richard Lemieux et Guy Pagé seront les conférenciers à la prochaine causerie médicale qui aura lieu le 15 mai à 8 hres à la salle de la Légion à Buckingham.

Les sujets traités seront sur la chirurgie, l'anesthésie, la médecine et l'obstétrique.

Les dames et les messieurs sont cordialement invités. L'admission est gratuite. Les dames auxiliaires de l'hôpital St-Michel sont les organisatrices de cette causerie.

Des rafraîchissements seront servis.

Activités à Plaisance

BONNE FETE

A M. Royal Racicot de la part de son épouse ainsi que ses beaux-parents, M. et Mme Paul Vallée.

A Mme Etienne Beauvais de la part d'une amie, Mme Roy et Racicot.

Nous souhaitons prompt rétablissement à Mme Rhéa Gau-

thier de la part de ses parents et M. et Mme Paul Vallée.

VOYAGE:

M. et Mme Royal Racicot et Mme Michel Racicot sont de retour d'un voyage à Rouyn.

PREMIERE COMMUNION:

Le 5 mai dernier à Plaisance, avait lieu la première communion de vos jeunes enfants; Tous rayonnant de joie, assistèrent à la messe célébrée par M. le curé Maurice Bilodeau curé de

la paroisse Coeur-Très - Pur-de-Marie.

Ces enfants étaient tous accompagnés de leurs parents.

La chorale était dirigée par Mlle Pierrette Laflamme, Mlle Gyslaine Laflamme de Plaisance touchait l'orgue.

HOTEL MONETTE

Papineauville, Qué.

Dimanche, 12 mai
DANY AUBÉ



M.C. RAYMOND LEMAY, du Canal 10

NOUVEL ORCHESTRE **'The Outcast'** BUCKINGHAM

SAMEDI 10.30 p.m. et 12.30 p.m.

RESERVATION : 427-9914

Bill Stone
et Chiens savants



KATINA DAVIS
DANSEUSE



A venir, 19 mai - Claude Valade

Ripon

Enfin, je peux vous publier la nouvelle, Ripon aura ses réfecteurs pour le terrain de balle cet été. Les frais non moins coûteux pour cet achat, sont payés par le Comité de Loisirs de Ripon. Nous remercions cette organisation pour leur encouragement à ce sport. Nous sommes fiers de l'épanouissement et de l'encouragement accordé à tous les sports, dans notre paroisse.

Prompt rétablissement à Mme Paulette St-Jean qui s'est fracturée un bras la semaine dernière. On sait que Paulette étant institutrice à la patience à revendre; nous lui en souhaitons beaucoup pour les semaines à venir tout en lisant "La Vallée de la Petite-Nation" avec le bras et le "reste" dans le plâtre.

Joyeux anniversaire à: Mme Gérald Dupont le 4 mai de la part de ses parents et amis.

Mme Paul-André Modery, le 5 mai de la part de son mari et de ses amis.

Mlle Diane (hippie) Bernard, le 4 mai de la part de ses parents et amis.

Unité Sanitaire

Papineau

Semaine du 13 mai. - Mardi 14 mai, de 2 à 3 hres P.M. Plaisance; Clinique de bébés et vaccination antivaricelleuse. Jeudi 16 mai, 130 à 3 P.M. Clinique de bébés à l'Ecole Mgr. Charbonneau à Buckingham.

HOTEL DES MONTS

OUVERTURE POUR LA SAISON
AVEC UN NOUVEL ORCHESTRE

"LES TRIUMVIRS"

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

CHEZ-NOUS VOUS ETES CHEZ-VOUS

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

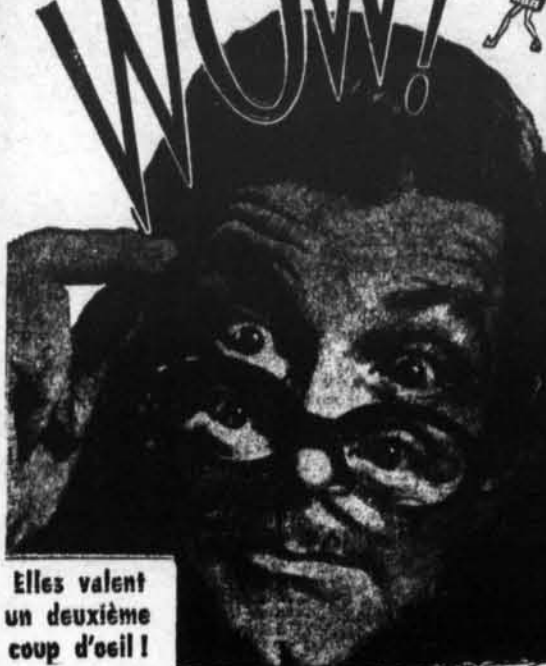
POUR VOS RECEPTIONS DE MARIAGE
OU AUTRES ORGANISATIONS, C'EST A
L'HOTEL DES MONTS

que vous trouverez
satisfaction
à prix modérés

PROCHAINEMENT :

PISTE DE COURSES POUR CHEVAUX

WOW!



Elles valent un deuxième coup d'oeil!

AUBAINES POUR REPARATIONS DOMESTIQUES



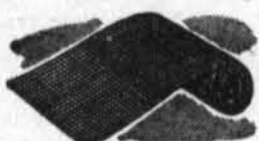
CONTRE-PLAQUÉS

Utiles à une foule de travaux. Pour l'extérieur comme pour l'intérieur. Panneaux ordinaires de 4'x8'. A aussi peu que **\$3.96** le pied que 1/4", sablés



CIMEX

Pour la préparation des trottoirs, patios, entrées! Nous vous proposons ce mélange de béton en sacs pratiques. A aussi **\$1.50** le sac de 80 liv. peu que



MOUSTIQUAIRE

(aluminium)

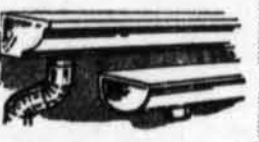
Voici venu le moment de réparer les moustiquaires de portes et de fenêtres. Nous avons de la toile métallique de toute largeur. A aussi **27c** le pied peu que courant



BOIS OUVRE

(épinette)

Nous disposons d'un assortiment complet de bois ouvré de tout genre, de toutes dimensions. Idéal pour les réparations. 2" x 3". Le pied courant **6c**



GOUTTIERES

Réparer les gouttières en prévision des grandes pluies d'été. Gouttières à aussi peu que **\$1.50** les 10 pieds



BROUETTE

roue en caoutchouc

Un article presque indispensable pour le jardinage et le transport des matériaux de réparation. A aussi **\$12.50** peu que

PAPINEAUVILLE

PAPINEAUVILLE LUMBER

"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9h"

PAPINEAUVILLE — 427-6264

La chambre de commerce St-André-Avellin

La Bible, nous rapporte que les villes de Sodome et Gomarrhe furent détruites par le feu du ciel qu'on n'avait pas pu y trouver dix justes.

Le même sort n'arrivera probablement pas au village de St-André-A... mais si on s'en tient aux présences des membres lors de la dernière réunion de Notre Chambre de Commerce on ne pourra pas être surpris si un jour notre village, l'un des plus jolis de la belle province, souffre de l'oubli le plus complet.

- 1- On y parlera justement du moyen de regrouper nos forces.
- 2- Le président général de la Chambre Provinciale sera présent.
- 3- Nos épouses DEVRONT nous accompagner.
- 4- Il y a un programme fort intéressant pour distraire les dames pendant que les messieurs travailleront ferme.
- 5- Une messe sera dite à 9 h a. m. - Pour tous > 20 minutes.
- 6- Gastronomie - Cocktail à

- 5. 30 hres - Banquet à 6. 30hres
- 7- Pronostics - Il fait toujours beau ces jours-là.
- 8- Soyons-y, nous! Ne Comptons pas sur l'autre.
- 9- Ça... le 26 mai à l'Etoile du Nord à Pointe-Gatineau.
- 10- Tous reviennent prêts à travailler à enrichir les autres.

..... ça ne veut pas dire nécessairement 34 nouveaux parterres et jardins de plus, à St-André-Avellin et alentours. Mais ça sera probablement 34 chances contre une que les jardins et pelouses soient de plus en plus beaux.

Car nous étions bien ça à la très intéressante causerie donnée ce 1er mai dernier par M. Daniel Séguin, agronome conseil de notre comté. Au début toute une série de diapositives de choix - diapositives en couleurs nous faisant voir dans toute leur splendeur les beautés de notre nature québecquoise. Le tout évidemment accompagné de détails nous expliquant les caprices et exigences des plantes, leur agencement et dispositions pour un bon traitement et un excellent coup d'oeil.

En annonçant la date de cette

séance d'étude on avait dit que M. Séguin se faisait toujours un plaisir de répondre aux questions... Les questions n'ont pas manqué et les réponses non plus.

A la sortie on entendait dire: "Comme je suis content (e) d'être venu (e)... Nous en avons pris des notes". - De tels témoignages aussi spontanés doivent être les meilleurs remerciements pour notre conférencier.

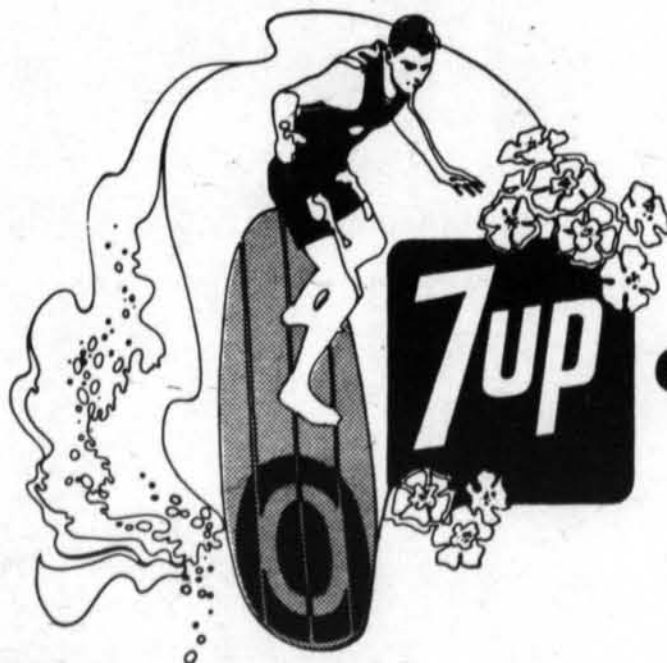
Notre trésorier M. Jean-Paul Corbeil était heureux de présenter quelque huit prix de présence. C'est bien le fait de tout bon trésorier de penser aux cadeaux et le nôtre n'y manque pas.

Le conférencier avait été présenté et remercié par le vice-président M. Rémi Chénier.

La société d'Horticulture de St-André-Avellin souhaite à tous: Gazon verdoyant - Parterres mirobolants - Légumes succulents.

Participez au grand concours

Seven-Up
ALOHA HAWAII
7,777 prix merveilleux



Voyage à Hawaii pour vous et 7 de vos amis par

CPA
LES LIGNES AERIENNES CANADIEN PACIFIQUE

194CF

DODGE 440 - 1964
2 portes - toit rigide - V8 - Automatique
-- Toit vinyl
SPECIAL \$1245.00

METEOR 1967
Convertible V8 - 390 Servo freins - Servo-direc.
Automatique Radio- Pneus neufs
\$2765.00

LABROSSE
MONTEBELLO QUE.

LABROSSE AUTOMOBILES LTEE
Atelier de débousselage et de machiniste
Montebello, Que. Tel.: 423-6310
Vendeur autorisé des produits FORD & SHELL

Nous vendons des vers pour la pêche



60 ANS DE MARIAGE. M. et Mme Harry Woodward photographés à l'occasion de leur soixantième anniversaire de mariage. Célébré dernièrement.



Ces jours derniers M. Edmond Larivière et ses trois fils rendaient visite à des amis de Val-Quesnel, St-André-Avellin, M. et Mme Rhéo Blais. On en profita pour célébrer les 12 ans de Gilles Larivière, élève de 7e année à l'école St-François de Pte-Gatineau. Dans la photo ci-haut on voit, de gauche à droite Lucie et Marcel Blais, deux amis heureux de participer à la fête, Pierre, le héros de la fête, Gilles, M. Edmond Larivière et Daniel.

ECOLE ADRIEN GUILLAUME

Un bref aperçu de cette semaine: nouvelles, actualité, activités à l'école Adrien-Guillaume. Mais comme dirait un certain M. B. ce n'est pas la quantité mais la qualité qui compte.

1) Cette semaine nous avons dans notre maison, la présence d'un stagiaire, M. Paul-André David de Chénéville. Nous voulons lui souhaiter bonne chance dans cette profession qu'il a choisie.

2) Chaque mardi et mercredi, il y a pour les finissants de 11e année une pratique de charri en vue de la soirée donnée le 22 juin en leur honneur. Il y a également le lundi, jeudi et vendredi des exercices afin de monter une pièce de théâtre. C'est donc dire que les étudiants (es) sont occupés et le directeur aussi (nein M. Poirier??)

3) Normand Leduc, étudiant en S-4A et président de l'école cède maintenant son poste. En effet, Jean-Guy Lévesque est désormais notre fidèle représentant de notre école. Bonne chance Jean-Guy et félicitations à Normand pour l'excellent travail apporté.

4) Le Comité de discipline est complètement renouvelé. Il n'est plus composé que d'élèves de 10e année afin de les initier pour l'an prochain. Un président du comité a été élu en la personne de Yvon Bélisle.

5) La semaine du 6 au 10 mai est consacrée au niveau de toutes les classes, à une campagne de propreté.

6) A chaque jeudi, il y a réunion pour ceux de 15 ans et plus qui désirent se grouper et chanter. Une invitation est adressée à tous. Le nom du groupe est encore inconnu.

7) Vendredi, le 17 mai à 11 heures a.m., une conférence sur les professions dans un poste de radio sera donnée par notre copain à tous, Yves Sauvé, animateur du S.P.J.

8) L'incertitude règne à savoir si nous aurons la visite des "petits chanteurs de Montréal" à Chénéville.

9) L'an prochain, à notre école il y aura deux classes pilotes dont l'une en biologie ayant pour professeur pilote M. Denis Laplante et l'autre en J.

P.S. (Introduction Physical Science) ayant pour professeur pilote nul autre que l'incomparable M. Gilles Provost. Ces classes-pilotes seront données au niveau de la 8e et de la 9e année.

10) Il y a eu formation de clubs de balle-molle et organisation de cédule de ballon-voiant pour garçons et filles.

11) Au sujet du Gala de l'Enfance Exceptionnelle voici quelques impressions de Soeur Marie Paiement et Soeur Thérèse Cloutier, toutes deux enseignantes de ces classes.

IMPRESSIONS...

1. Soeur Marie Paiement êtes-vous contente de la soirée de dimanche 28 avril dernier?

Oui j'en suis très fière. Je ne m'attendais pas à un tel succès et surtout à une assistance aussi considérable de 700 personnes.

2. A quoi attribuez-vous ce succès?

A la publicité faite dans les journaux et dans les écoles et dans les églises ainsi qu'à l'intérêt que porte la population à la cause de l'enfance inadap-tée de la région.

3. Pourquoi avez-vous choisi Papineauville comme endroit de la fête?

Le gala devant être au niveau régional, Papineauville devenait plus central à ce moment-là.

4. Soeur Thérèse Cloutier: Quel était le but de la soirée?

C'était de recueillir les fonds pour être en mesure d'ouvrir le plus tôt possible des ateliers protégés pour nos élèves âgés de 18 ans.

5. A qui reviendra la responsabilité de soutenir ces ateliers protégés?

Aux parents de nos élèves. Les professeurs responsables ont organisé le gala?

Oui, de concert avec le comité de l'Organisation de Parents de l'enfance inadap-tée et le Sous-Comité dont M. Georges Robert de St-André est le président.

Merci beaucoup de votre collaboration.

Donc aurevoir chers lecteurs et à la semaine prochaine.

Les Farfouilleuses.

Bon voyage

A M. et Mme Guy Robert, M. et Mme Hervé Proulx, M. et Mme Gilles Quesnel, qui sont actuellement en voyage à Londres, dans le cadre d'un voyage organisé par les magasins I. G. A.

Auger et Frères Ltée

Vendeurs autorisés

AMX - Rebel - Javelin - Ambassador - Rambler American

985-2218

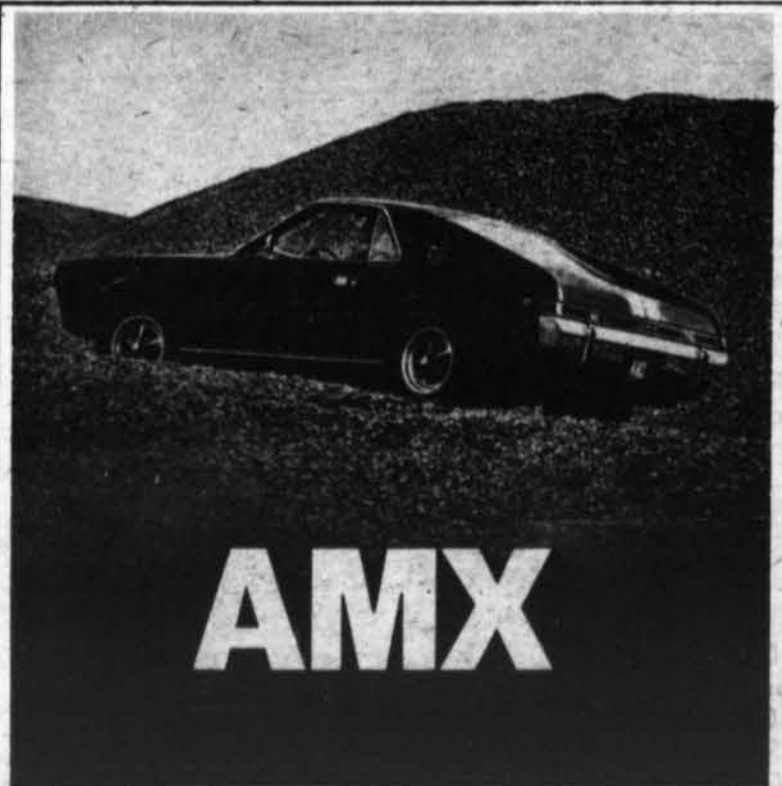
212 rue Galipeau

Thurso, Que.

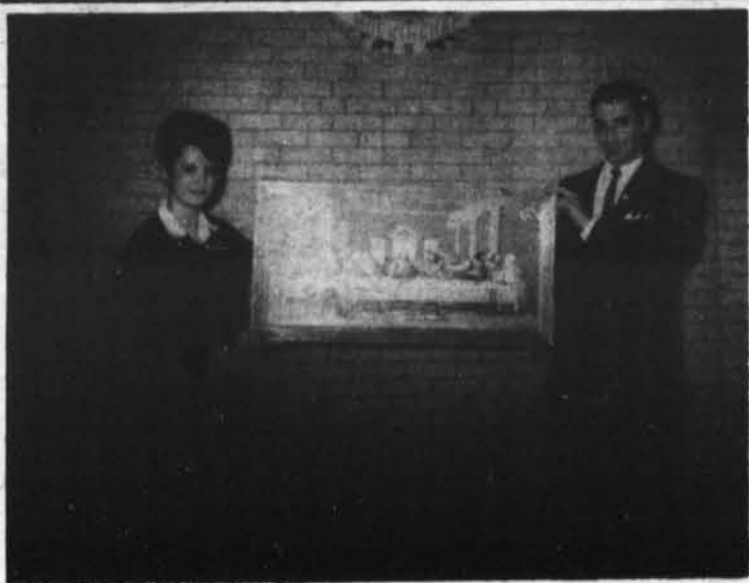


Spécial à ne pas manquer

**RAMBLER
AMERICAN 1966**
STANDARD
AVEC GARANTIE D'UN AN
REG. \$1795.
SPECIAL \$1600.



AMX



M. Jean-Paul Parent de Thurso est l'heureux gagnant du tirage organisé par la 10e Commerciale à l'école St-Michel de Buckingham. Sur la photo l'on voit Mlle Louise Demers qui remet une magnifique peinture à l'huile à M. Parent. Cette peinture est un don de M. Maurice Chalifoux. Mlle Demers remercie tous ceux qui ont acheté des billets lors de ce tirage.

Les Dames Hélène de Champlain

St-André-Avellin

Dernièrement avait lieu à St-André-Avellin l'élection pour l'année 1968-69.

Le résultat fut le suivant:
Présidente: Mme Gilberte Major, Vice-prés.: Mme Lucia Boyer, Secrétaire: Mme Gaby Gendron, Aide à la secrétaire: Mme Gabrielle Raymond, Trésorière: Mme Odette Robert, Monitrice: Mme Huguette Béllis, Organisatrice: Mme Madeleine Maheux, Cérémoniaire: Mme Colette Proulx, Publiste: Mme Julie Pilon.

Montebello

Volontairement optimiste

Lundi soir dernier à l'hôtel de ville de Montebello eut lieu l'ouverture officielle de la Bibliothèque Municipale en présence d'une foule nombreuse. M. le Chanoine Hébert ainsi que les Maires M. N. Daoust et Ph. Dacier et leur conseil en entier étaient de la fête. M. N. Daoust souhaita la bienvenue à tous et loua le travail que Mme Urgel Quesnel et ses aides ont abattu pour l'instauration de cette bibliothèque à Montebello. M. le Chanoine Hébert adressa également la parole et félicita également ces Dames de cette initiative qui est à point sur un moment actuel ou la mauvaise lecture qui sature presque tous les médias d'information tels (Topless) (Bottomless) sexologie, etc. La population pourra jouir d'une lecture saine et instructive qu'elle pourra trouver en joignant la bibliothèque mise à la disposition de la population et cela en coopération, avec l'aide de la Bibliothèque Régionale dont le bureau central est situé à Hull et opéré sous l'égide du Gouvernement de la Province de Québec. M. N. Thériault représentant de cette régionale qui assistait à cette fête souhaita longue vie à cette bibliothèque, il l'oua également le travail que ces dames durent s'imposer pour mettre ce projet à point.

Maurice Gareau, prêtre-prédicateur, vient de publier un livre formidable sur la miséricorde, intitulé: VOLONTAIREMENT OPTIMISTE. Voici quelques témoignages:

"Ce livre fera beaucoup de bien aux âmes qui vivent sous le régime de la crainte et qui ont surtout besoin de comprendre que Dieu est un Dieu de miséricorde" (Un Archevêque de l'Alberta).

"Les pages que j'ai parcourues m'ont plu énormément, elles sont vraiment optimistes, ce dont nous avons spécialement besoin dans ce temps qu'est le nôtre" (Un Evêque du Québec).

"C'est une lettre excellente pour les âmes qui craignent que Dieu ne les aime pas assez pour que leur salut soit vraiment assuré" (Revue de l'Oratoire St-Joseph, Montréal).

"VOLONTAIREMENT OPTIMISTE nous met au coeur un chaud rayon de confiance et de foi" (Journal L'Action, Québec).

"Ce livre communique un esprit d'espérance que peu d'autres font si bien ressortir. On est touché jusqu'au coeur, à la lecture de ce merveilleux ouvrage, semeur de paix intérieure et de joie surnaturelle" (Un Fonctionnaire civil d'Amos, P.Q.).

De lecture facile et reconfortante, VOLONTAIREMENT OPTIMISTE, par Maurice Gareau, ne se vend que \$1,50 chez votre libraire, ou à l'Oratoire St-Joseph de Montréal. Achetez-le aujourd'hui, c'est un conseil d'ami.

Dimanche,

c'est le Jour de Maman

Pas d'argent... grosses dépenses? Voyez HFC.



Nouveaux appareils ménagers, meubles modernes, télévision en couleur, automobile plus puissante, mais... budget épuisé? C'est très simple, demandez un prêt chez Household Finance. Chez Household Finance, on vous dit d'avance combien vous coûtera votre prêt. On vous le détaille en dollars et en cents. Pas de suppléments... pas de frais camouflés... pas de mauvaises surprises. Voyez HFC dès aujourd'hui.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

| Montant du prêt | Plans de remboursement mensuel | | | | |
|-----------------|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| | 26 mois | 30 mois | 24 mois | 20 mois | 12 mois |
| \$ 100 | \$ 4.12 | \$ 3.85 | \$ 5.12 | \$ 6.12 | \$ 9.46 |
| 300 | 12.36 | 11.55 | 15.36 | 18.35 | 28.37 |
| 550 | 23.73 | 22.28 | 29.88 | 32.86 | 51.24 |
| 750 | 31.65 | 31.85 | 37.88 | 44.13 | 69.21 |
| 1000 | 41.45 | 41.45 | 49.77 | 58.11 | 91.56 |
| 1600 | 57.72 | 57.72 | 79.36 | 99.20 | 144.00 |
| 2000 | 72.15 | 72.15 | 99.20 | 124.00 | 180.00 |
| 2200 | 79.36 | 79.36 | 109.12 | 134.00 | 200.00 |
| 2500 | 90.18 | 90.18 | 124.00 | 154.00 | 225.00 |

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE

BUCKINGHAM
101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)
Demandez nos heures d'ouverture le soir



faites marcher vos doigts dans les PAGES JAUNES

Le roi des bas prix

Cheez Guy TEL. 25 ST-ANDRE-AVELLIN

Guy Bisson, prop.

BOEUF DE L'OUEST

Speciaux les 11-12-13 et 18-19-20 mai

| | |
|-----------------------------------------|-------|
| JUS ORANGE Del Monte 48 onces | 39¢ |
| JELLY AUX POMMES 9 onces | 2/29¢ |
| ALLUMETTES CARTON Boite de 50 | 19¢ |
| JUS ORANGE TANG 5 enveloppes pour | 89¢ |
| MAYONNAISE MIRACLE WHIP 32 onces..... | 59¢ |
| CAFE INSTANT MAXWELL HOUSE 12 oz..... | 1.74 |

VENEZ VOIR NOS SPECIAUX

LUNDI- MARDI- MERCREDI



| | |
|------------------------------------|--------|
| POITRINES DE POULET | 59¢ lb |
| ROTI DE LARD Maigre - Epaulé | 39¢ lb |
| JAMBON PICNIC | 49¢ lb |
| T-BONES STEAK EXTRA SPECIAL | 85¢ lb |
| ROTI DE BOEUF Haut-côté | 55¢ lb |

ROTI DE LARD Filet

Lard salé entrelardé

BALOGNA au complet

CHOPS BOEUF

JAMBON fesse complet maigre.....

ROTI Croupe boeuf complet



Grande
VENTE
de **MAI**

1968
ANNEE
SENSATIONNELLE

COMMENÇANT
JEUDI LE
9 MAI
A 9.00 A.M.

**ELI ASSAD
INC.**

Le magasin des aubaines
986-3810
470 Main Street
BUCKINGHAM



Manteaux de printemps

pour dames Riche assortiment

- Vente d'écoulement

A PARTIR DE **19.88**

LOT SPECIAL

Manteaux d'été pour dames

POUR ECOULER **4.88 et 9.88**

Manteaux tout-temps

pour dames et jeunes filles

"Croydon" **16.88** ET PLUS

VISITEZ NOTRE SOUS-BASSEMENT ET NOTRE
2e PLANCHER POUR DE RÉELLES AUBAINES
TABLES DE SPECIAUX

GILETS BULKY PULLOVERS & CARDIGANS
MOHAIR ETC... Reelle aubaine
Spécial **\$6.88 et plus**



**Manteaux
de printemps**

Valeur incomparable

"Futura" pour fillettes

EN VENTE

\$14.88 JUSQU'A **24.88**

Costume-Pantalon

pour dames

Ensemble 2 et 3 morceaux)

POUR ECOULER DE

12.88

Costume Pantalons

pour fillettes

(ensemble 2 et 3 morceaux)

A PARTIR DE **5.88**



**Manteaux
tout-temps**

Futura & Coquette

pour jeunes filles et fillettes

EN VENTE A PARTIR DE

12.88



Bas de nylon

Première qualité

EN VENTE A

.49



Manteau de Printemps

"Coquette" pour juniors Valeur jusqu'à \$49.95

EN VENTE A PARTIR DE **24.88**

Robes de printemps et d'été

pour dames

ECOULEMENT

A PARTIR DE

10.88



**Petites robes
de coton**

pour l'été

EN VENTE

A PARTIR DE

3.88

10% d'ESCOMPTE
sera accordé sur
toutes MARCHANDISES

REGULIERES

AU COMPTANT
non mentionnées
sur ce circulaire

Lot spécial

JAMAIQUE - SHORTS

POUR L'ETE

VENTE A

2.98

Souliers pour dames

Marques reconnues

Pumps - talons cubans - hauts - et

ballerinas Rég. jusqu'à \$14.95

1.00-2.88-4.88-6.88



Jupes pour dames

Worsted - tweeds -

Jupes a des prix

incroyablement bas.

Régulier jusqu'à \$14.95

Réduites pour écouler

\$4.88 a \$8.88

Vente de MAI

1968 L'ANNEE DES AUBAINES

PROFITEZ DE CETTE BELLE OCCASION
VENEZ ECONOMISER

Habits

Tissu 100% laine- Habits faits à la main - Economisez en vous procurant plusieurs habits de très haute qualité à des prix incroyables...

VALEUR \$99.50

POUR

\$39.88 - \$49.88

\$59.88 - \$69.88



COMMENCANT JEUDI 9 MAI

Nous offrons à nos clients pour cet événement exceptionnel, des aubaines sans précédent sur les marchandises de qualité, pour tous les membres de la famille.

Pantalons sports

pour jeunes hommes
Style "mod" Ceinture rayée

Rég. jusqu'à \$12.95

VENTE **4.88**

Pantalons sports

pour hommes
Frais et légers pour l'été
Garantie 'Lavez-Portez'

'Perma-Press'

VENTE **6.88**

Pantalons "JEANS"

EN DENIM
Bleu marin- Sanforisé
Haute qualité
Rég. \$4.95

VENTE **3.88**

Chemises sport

POUR HOMMES
De marque reconnue
Tooke - Van Heusen - Bluestone
Valeur jusqu'à \$7.95

Vente **3.88**

Achat spécial

Cravates

pour hommes
Rég. \$2.50

EN VENTE
1.00

PANTALONS

Nouvelles teintes Worsted - Flanelle
VALEUR \$14.95

Extra spécial **8.88** et plus



Manteaux,
vestons sport
etc...

pour hommes

Doivent être

écoulés à

19.88 et plus

ELI ASSAD

INC

VOTRE MAGASIN DE FAMILLE

470. RUE PRINCIPALE

986-3810

BUCKINGHAM

Coupe-vent

pour hommes
Assortiment de teintes

A PARTIR DE

4.88



Manteau tout temps

Achat spécial pour hommes
Grandeur assorties
Nouvelles teintes

9.88 14.88 19.88

Bottines de travail

pour hommes
Qualité Gorilla finies Goodyear

EN VENTE
8.88

Lot spécial

Souliers Oakwood
et autres marques réputées
EN VENTE A PARTIR DE

10.88

Pantalons Jeans en denim marque réputé

pour garçons
EN VENTE **3.49**

Achat Spécial

Sous-vêtements
pour hommes
Caleçons et chemisettes

EN VENTE
3 pres. 2.89

Achat spécial pour hommes

Gilet ouate
Marque 'Stanfield'
Manche longue ou courte
Valeur \$4.95
VENTE **2.88**

Chemises sport

pour hommes
Manches courtes,
toutes grandeurs et teintes
assorties
Rég. \$6.95
EN VENTE **2.88**

Chemises sport

pour garçons - Nouveaux styles
Valeur jusqu'à \$3.98 - Bond Street
Kylor'

Vente à **2.49**

Chemises pour hommes
pour hommes avec collet fusés
'PermaPress' sans repassage
Teintes: blanc, bleu pâle,
vert pâle, mais.

EN VENTE **6.88**



L'exécutif de l'Association des Enseignants de Papineau suggère à ses membres d'encourager de leur mieux les employés du Club Seigneurie de Montebello, présentement en grève

CONVENTION LIBERALE DU COMTE DE GATINEAU

DIMANCHE, 19 MAI 1968

2.00 P..M.

COLLEGE ST-MICHEL, BUCKINGHAM
Denis Larocque, sec.

MARCHÉ CHAMPION

H. Lemery, Prop.

985-2032

Thurso, Qué.

Speciaux du 9 10 11 mai

Poulet CLASSE "A" 3 à 4 lbs 39¢ lb.

1/2 fesse de jambon 55¢ lb.

Saucisse Hot dog 49¢ lb.

Radis ou echalottes 3 pats 29¢

Oignons
en sac de 2 lbs 39¢

Sucre blanc
AU 10 LBS 79¢

Miel liquide Pot de 16 oz. 39¢

Tomates
paquet 2 lbs
59¢

Tang
Breuvage à l'orange
5 env. 99¢

Jambon
Dans l'épaule
49¢ lb

T-Bone Steak
89¢ lb

Tél.: 290-S-2 **chez ROMEO DESCHATELETS** Ripon

SPECIAUX LES 10 ET 11 MAI

- | | |
|----------------------------------------------------|------------|
| MAIGRINE BLUE BONNET..... | 39¢ lb |
| MAIS DORE EN CREME 'IDEAL' ... | 5/1.00 |
| GATEAU DUNCAN HINES Chocolat..... | 39¢ |
| " " " Blanc | 39¢ |
| EAU DE JAVEL LAVO 128 onces | 59¢ |
| MIRACLE WHIP SALAD DRESSING | 65¢ |
| BEURRE DE PEANUT 48 onces | \$1.15 |
| JUS ANANAS DEL MONTE 48 onces | 3/1.17 |
| BOEUF HACHE MAIGRE | 3 lbs/1.25 |
| Bière froide Bière froide | |
| Bière froide Bière froide Bière froide | |

OUVERTURE COURSES STOCK CAR RACES PAPINEAU SPEEDWAY



MAY 12 MAI

TOUS LES DIMANCHES - 2.00 P.M. - EVERY SUNDAY

SITUEE PRES DE L'ARENA

Adm.: \$1.00

Prix de presence



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-Andre-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

1

- . POLICE
- . PRIME
- . DATE D'ECHEANCE
- . REPRESENTANT
- . CCN/PAGNIE

Joyusetés de St-André

UN BILIEUX m'a dit: "Tu connais bien ton histoire, tu la trouves drôle, d'accord, mais, s'il vous plaît, n'en pas fatiguer les autres." De lui répondre: "D'accord, moi aussi; ce n'est ni pour toi, ni pour les autres que je l'ai écrite...."

EPAULES FORTES: Chérie, jure-moi que tu n'accepteras jamais d'autres épaules.

ON S'INFORME: - En puis, est-ce que ton jardin a commencé "à lever"? - Non, et j'espère bien que ça n'arrivera pas, - Mais il n'y a plus de danger "pour la gelée" à présent, - Je sais, mais, me vois-tu l'air, si, un bon matin je constate que mon jardin "a levé" de 12... 15 ou 18 pouces?

LE PEUPLE QUI TELEPHONE LE PLUS AU MONDE: Les Canadiens, Carl Dubuc ajoute qu'il ne faut pas en conclure que nous sommes ceux qui ont le plus de choses à se dire... Et continuant ses malices (peut-être avec raison): "Quand on n'a rien à se dire, cela prend plus de temps à expliquer pourquoi on téléphone. Une fois qu'on a "accroché", on a l'impression que l'explication a été incomplète ou embarrassée. On retéléphone pour vérifier ce qu'on a dit ou même pour tâcher de savoir pourquoi on a appelé la première fois. A moins que l'interlocuteur n'ait pris les devants et n'ait rappelé à tout hasard pour déterminer s'il avait bien compris."

NOS ANIMAUX "MAL TRAITES" par nos Cancres, LA VACHE est un animal mammifère dont les jambes arrivent jusqu'à terre. Elle n'est pas un oeuf et elle ne pond pas comme les poules. Elle a de longues oreilles d'âne; à côté sortent deux courbes. Dans sa tête il y pousse environ deux yeux. Derrière son dos il y a une queue avec un bout pour chasser les mouches. On mange son intérieur; avec son extérieur le cor-donnier fait du cuir. On appelle pas le petit de la vache vache c'est pourquoi on l'appelle veau.

LE CHEVAL est un quadrupède qui se classe dans la catégorie des animaux à quatre pattes. C'est un végétarien. Sur le cheval on voit le tronc, les narnois, la crinière et le cavalier. Les diverses sortes de chevaux sont le cheval de course qui court comme un zèbre, l'âne et le mulet. Il est très utile à l'homme parce qu'il nourrit les petits oiseaux, nos ser-viteurs. Après sa mort, il nous donne son saucisson et son cuir que le tanneur sait tanner. Dans les pays chauds on trouve le cheval vapeur. On dit chevaux quand il y a plusieurs che-vals.

A quel heure passe le train?
-----A onze heures, monsieur.
-----Il n'y en a pas à vent (avant)?
-----Non ils sont tous à vapeur.

CHACUN SON GOUT:
-----Moi, si je veux de bonnes fraises savoureuses, je mets du fumier.
-----Bien pour moi, je mets du sucre.

POURQUOI? --- Toi tu vas me dire pourquoi je te vois avec des bouts de carottes dans les oreilles et d'autrefois des bouts de céleri?
-----C'est que des fois je manque de carottes.....

Prix de soutien du fromage

La Commission canadienne du lait annonce l'entrée en vigueur, depuis le 1er mai, du prix de soutien d'été pour le fromage cheddar de la première catégorie.

Cette décision signifie que les prix de soutien de la Commission pendant l'année laitière 1968-69 seront les suivants:

fromage produit du 1er au 30 avril: 44 c. la livre;
fromage produit du 1er mai au 2 novembre: 47 c. si le pointage est de 93 ou mieux; 46 c. dans le cas du pointage 92;
fromage produit du 3 novembre (1969) au 31 mars (1969) : 42 c.

Le prix de soutien d'été visé

à comprendre la période au cours de laquelle le lait servait à la fabrication du fromage provient de vaches au pâturage, précise-t-on à la Commission. C'est d'ordinaire à cette époque de l'année qu'on produit le fromage idéal pour l'affinage, ou la maturation.

On estime que la saison des pacages, ou l'été, commence normalement vers la mi-mai; voilà pourquoi la Commission avait manifesté plus tôt son intention d'appliquer son prix de soutien d'été à compter du 19 mai. Toutefois, vu l'arrivée hâtive du printemps dans les principales régions productrices, la Commission a jugé bon de reporter cette année au 1er mai la date d'entrée en vigueur du prix de soutien d'été.

Disparition du permis de circulation en forêt

L'Association forestière québécoise annonce que le Ministère des Terres & Forêts a décidé de ne plus exiger de "PERMIS DE CIRCULATION" en forêt au cours de la présente saison. Cette nouvelle réjouira sans doute tous les amis de la forêt et tous ceux qui se proposent d'y circuler au cours de cet été. C'est une nouvelle initiative du Ministère qui a pour but de favoriser l'accès à la forêt pour la population.

Il est à noter cependant, que le "PERMIS DE BRULAGE" n'est pas enlevé et que toute personne qui veut faire brûler quoi que ce soit à moins d'un mille de la forêt doit se procurer un permis de brûlage auprès des gardes-feux de la région.

L'Association forestière québécoise lance un appel au public pour être prudent avec le feu surtout à cette période-ci de l'année.

CLUB 4-H

L'ouverture de la Semaine Provinciale a été soulignée par plusieurs activités 4-H.

La messe pendant laquelle un arbuste fut offert ainsi qu'une prière d'offrande suivie de chants par les 4-H.

Dans l'après-midi une vingtaine de jeunes garçons ont été admis; étaient présents M. l'abbé Louis Campeau, conseiller moral, M. Edouard La-joie, M. Bertrand Brazeau, responsable, M. J. Guy Dubois, responsable, Bravo au Responsable M. Bernard Brazeau ainsi qu'à ceux qui lui ont apporté leur collaboration pour faire de cette initiation un succès.

Félicitations aux membres. Succès et longue vie à votre club.

Vint ensuite le procès du feu. Préparé par les 4-H féminins; félicitations les filles, vous avez fait du bon travail.

La partie récréative présentée par les 4-H féminins comprenait des danses folkloriques, Israélites et Juives ainsi que des chants animés par la dynamique Liliane Charlebois.

Un léger goûter clôtura l'après-midi; merci aux parents qui ont répondu à l'invitation, ainsi qu'au Président Régional, M. Maurice Bélisle, St-André-Avellin.

Vendredi 3 mai, c'était soir d'élection pour le club 4-H féminin. Le nouvel exécutif se compose comme suit: Alberte Vézeau, Présidente, L.

Joanisse, Vice-prés., Lucie Blais, secrétaire. Les chefs d'équipes; Josée Bissonnette, Lauraine Gauthier, Carole Laurin, Suzanne Charlebois, Colombe Pearson, Lise Gagnon.

Ce nouveau conseil rentrera en fonction au mois de septembre. Félicitations aux nouvelles élues.



Un journal ça ne vit pas à l'air du temps. L'abonnement payé toujours à date ça prouve votre sens des affaires.

Orchestre toutes les fins de semaine

"THE LADY'S & THE LORD"

"DONNA"

Tout le monde s'amuse follement

à notre programme de variété

avec notre M.C. Bernard Bélanger

HOTEL

MOTEL

Le Simonet

428-2621

LAC SIMON

Endroit idéal pour vos réceptions de toutes sortes

Courses de Stock Cars, dimanche le 12 mai

C'est dimanche le 12 mai qu'aura lieu l'ouverture du circuit Mont-St-André Limitée. Il y aura huit courses au programme en plus d'une attractia spéciale. Le premier départ aura lieu à 2 hres. Venez en foule passer un après-midi inoubliable.

N'oubliez pas qu'il y aura des courses tous les dimanches.

Les quilles

L'équipe de Viviane Charron remporte le grand trophée féminin par un triple qui dépasse les records enregistrés au bowling Maheux soit 1699 quilles, dépassant l'équipe de Mado Séguin par 216 quilles et celle de Rolande Prévoist par 352.

Trois de son équipe ont roulé des triples de plus de 400. Bravo, trophée bien mérité. Félicitations à toutes à l'an prochain.



CHEVROLET 6 cyl. 1965 auto. - radio \$1,495.00

Mercury Pick-Up 1/2 tonne grande boîte 1966 \$1,495.00

MERCURY Monterey 1963 tout équipé - parfaite condition \$1,195.00

VOLKSWAGEN 1966 comme neuf \$1,295.00

VALIANT 1961 auto. - radio \$395.00

PONTIAC 1964 Parisienne - 6 cyl. \$895.00

● Denis Cardinal, représ. 427-6653

● Jean-Jacques Blais, rep. 427-6621

● Michael Laframboise, rep. 986-5734 Buckingham



CHARLEBOIS AUTOMOBILE LITEE LTD.
VENDEUR MERCURY
METEOR - COMET - CANIONS
TEL.: 427-6255 / 6256
PLAISANCE, QUE.



SYLVIO ST-JEAN vendeur

BUICK 1965 Wildcat Tout équipé - 4 portes - Toit rigide - Rég.: \$2395. Spécial: \$1795.

Bateau Pigeon 15 1/2' avec moteur Johnson 40 h.p. Electric avec remorque 1965 Rég.: \$1095.00 Spécial \$750.00



FRANK GAUTHIER gérant.

Deschambault Auto Ltee Ltd.

Vendeurs d'autos neufs et usagés

427-5510



M. PH. MALETTE Vendeur
Thurso, Que.
Tél: 427-6201

RESTAURANT AU VIEUX PIN

Spécialités :

HOT CHICKEN BAR-B-Q.

SPAGHETTI

Commandes pour apporter

Heures: 8.00 a.m. - 1.00 a.m. - Jours de semaine
8.00 a.m. - 4.00 a.m. - Ven.-Sam



Lionel Clément, prop.

Tél.: 6-5-3 P. O. ST-ANDRE-AVELLIN

Co. Papineau, Qué.

Mgr. Adéodat Chaloux, V.G., à St-André-Avellin

C'est vendredi (le 10 mai) à 10 hres, que MGR. ADEODAT Chaloux, vicaire général, viendra conférer le sacrement de Confirmation à vos enfants.

Dimanche prochain (le 12), ces mêmes enfants feront leur première communion, à la messe de 11, 15 heures.

De retour

M. Romuald Aubry de St-André-Avellin est de retour de l'hôpital depuis le 1er mai, l'occasion de lui parler au téléphone ce jour-là même et il a laissé entendre que les disciples d'Esculape l'avaient remis sur la bonne voie. Nous sommes heureux et souhaitons que sa convalescence soit rapide.

Convention créditiste

La convention du Ralliement des Créditistes pour le choix d'un candidat dans le comté de Gatineau, aura lieu à Buckingham à 2 hres le 12 mai. Tout le monde est invité.

Bonne fête

A Mlle Fabienne Bélisle, St-Emile Suffolk, qui célèbre son anniversaire de naissance le 10 mai de la part de son parrain et marraine, M. et Mme Jean-Maurice Molloy aussi les enfants.

A Mlle Lucette Bélisle de St-Emile qui va célébrer son anniversaire de naissance le 14 mai de la part de son beau-frère, M. et Mme Jean-Maurice Molloy, Brigitte, Viviane, Roger, Claudette.

A Mlle Fabienne Bélisle qui célébrera son anniversaire de naissance le 10 mai. De la part de ses parents M. et Mme Baptiste Bélisle ainsi que son frère et sa soeur.

A Mlle Lucette Bélisle qui célébrera son anniversaire de naissance le 14 mai. De la part de ses parents, M. et Mme Baptiste Bélisle ainsi de son frère et soeur.

Claude Désormeaux de St-Emile qui célébrera son anniversaire de naissance le 14 mai. De la part de Lucette.

A compter du 17 mai, c'est-à-dire dès la réouverture de la Terre des hommes, le Centre international de radiotélévision de Radio-Canada sera à nouveau accessible au public. C'est ce que M. Serge Gagné, superviseur des relations avec l'auditoire de Radio-Canada, nous apprenait tout récemment.

L'accès à la galerie des visiteurs sera le même que l'an dernier. Cependant, il y aura de la nouveauté, cette année, au C.I.R. Ainsi, contrairement à l'an dernier alors qu'ils devaient suivre des hôtes et des hôtes, les gens pourront déambuler librement. De plus, les écrans-témoins d'Expo 67 seront remplacés par des illustrations graphiques et par des diapositives. Ces illustrations et ces diapositives doivent décrire les différentes étapes du cheminement de la réalisation d'une émission de télévision: les décors, le maquillage, les costumes, les accessoires, les arts graphiques, la climatisation, l'éclairage, etc. Grâce à d'autres dessins, on pourra avoir une bonne idée du principe de la diffusion de la couleur, de la coupe d'un écran, de la coupe d'une caméra-couleur, du télécinéma, de l'enregistrement magnétoscopique et aussi de l'organisation des finances et du rayonnement de Radio-Canada et de ses stations.

On voit qu'il y aura du nouveau, cette année, au C.I.R., mais pas uniquement du nouveau. Ainsi, on retrouvera les baies vitrées qui permettront aux visiteurs d'observer les principaux centres nerveux de la réalisation d'une émission: les studios, les salles de régie, la régie centrale ainsi que les appareils de télécinéma et d'enregistrements magnétoscopiques. Comme l'an dernier, la visite se fera depuis la terrasse du C.I.R., près de la Place d'accueil à laquelle elle est, d'ailleurs, reliée par une passerelle. Sur la terrasse, nous reverrons la cage de verre qui servait, l'an dernier, de studio de radio. Les visites seront accompagnées de commentaires enregistrés, en français et en anglais. On pourra constater que les techniques audio-visuelles jouent un rôle important, cette année, au C.I.R. Par conséquent, le nombre d'hôtes et d'hôtes sera peu considérable. Bien entendu, pendant toute la durée de l'exposition, Radio-Canada réalisera le plus d'émissions possible au C.I.R., à l'intérieur et aussi sur la terrasse. Signalons enfin que, pendant l'Expo, les visiteurs ne seront pas admis à l'immeuble de Radio-Canada, boulevard Dorchester, à Montréal.

Camille Brousseau

Soirée scientifique à l'école St-Michel de Buckingham

Vous êtes cordialement invités à la soirée scientifique présentée par les jeunes scientifiques de l'École St-Michel de Buckingham, vendredi le 10 mai de 7 hres à 9, 30 hres p.m.

Voici un aperçu du programme, le nom des professeurs et les noms des participants.

1. Minéralogie - le Feldspathe
2. Purification de l'eau
3. Fabrication d'allumettes - Fleurs chimiques
4. Ethanol: produit de base dans l'industrie
5. Gaz d'une grande utilité: anhydride carbonique
6. Circulation du sang dans la grenouille
7. Le chimiste mesure la concentration d'un acide
8. Les types d'extincteurs, La flamme voyageuse
9. Combustions spectaculaires
10. Les électrons au travail
11. Le cycle de la pluie, Un filtre
12. Les types sanguins
13. Le couple thermo-électrique
14. Sources d'électricité
15. Applications pacifistes de la chimie
16. L'acétylène
17. La chaleur rayonnante
18. Pyrotechnie; Feux d'artifices
19. Le souffleur de verre
20. Le cohéreur de Branly dans la T.S.F.
21. Phénomènes d'induction
22. Réactions ioniques
23. Faisons des hypothèses, Comment on respire
24. Croissance de cristaux
25. Les tropicaux
26. La taxidermie
27. Les fontaines
28. La vie en vase clos
29. Une lunette astronomique

TITULAIRES

Fr. Charette; Fr. Duhalme; Mme Assad; M. Troquet; M. Lorrain; M. Joyce; M. Tessier; M. Plante;

PARTICIPANTS

1. Sylvie Joyce, Carol Bigelow, 2. Thérèse Champagne, Francoise Gauthier, 3. Albert Michaud, Lucie Raymond, 4. Ghislaine Beaulne, Monique Plouffe, 5. Michel Boyer, Guy Léger, 6. Monique Mercier, Roger St-Louis, 7. Léo Jémus, 8. Gaston Girouard, Pierre Leblanc, Pierre Mongeon, 9. Yvon Laliberté, Luc Bouchard, 10. Pierre Lanthier, 11. Francine Clément, Réjeanne Labrecque, 12. Michel Ladouceur, Marcel Bastien, Diane Hamelin, Linda Lapointe, 13. Pierre Pagé, Julien Raby, 14. Nicole Morin, Madeleine Cuerrier, Michel Thibert, 15. Paula Potvin, Lucie Lapointe, Judy Lajeunesse, 16. François Mousseot, J.C. Martineau, 17. Francine Blais, Ginette Leblanc, 18. Lise Sabourin, Albert Leduc, J.C. Baryl, 19. Ginette Clément, Palma Leduc, Diane duMouchel, Louise Paquette, Reynald Morissette, 20. Jacques Hébert, Nicole Mongeon, 21. Michel Perras, Jacques Gauthier, 22. Daniel Laforune, Paul Bourassa, 23. Evelyne Allan, Nicole Lavergne, Céline Monçon, 24. Francine Mercier, Rachel Poirier, 25. M. Plante, 26. M. Tessier, 27. DesNeiges Corbeil, Suzanne Beaulne, 28. Louise Bertrand, Nicole Lemieux, 29. Roselyn Dumouchel, Manon Parisien.

HOTEL — MOTEL

BAIE-NOIRE

Route 8 Plaisance

NOUVEL ORCHESTRE
LES LOTUS

POUR VOS BANQUETS ET RECEPTIONS DE MARIAGE
PRENEZ-VOUS A L'AVANCE AU NUMERO:
427-6744 Fernand Legault, prop.

SPECIAL: \$1450.00
COMPLET - 35 H.P. EQUIPE

J.E. MORIN

Tél. 2571

MONTPELLIER, QUE.



Concours de pêche



Le président de la ligue de quilles "Les Joyeux Copains", M. Gilles Lanthier, remercie tous ceux qui ont bien voulu prendre part au party annuel et en particulier ceux qui se sont costumés, comme vous pouvez le constater sur la photo. A l'an prochain.



M. François Boyer de St-André, s'est vu attribuer un cadeau, ayant capturé le plus gros poisson de la journée. M. François Bourgeois, propriétaire de Bourgeois Electrique, le félicite.



M. Robert Blais, de St-André, s'est mérité le trophée "O'Keefe" don de M. BOB BOURGEOIS, en capturant la plus petite truite du concours. Il reçoit les félicitations du Maire de St-André, M. Gaston Maheux.



Le trophée "O'KEEFE", don de M. Robert Bourgeois de Montebello, décerné à celui qui capturait la plus grosse truite, a été remporté par M. André Bélisle, de St-André-Avellin. Ce dernier reçoit les félicitations de M. Raymond Labrosse, co-propriétaire de l'Hôtel Petite-Nation, de St-André.

Mise au point du sous-ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche

M. Gilles Charron, sous-ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a donné un démenti formel à la nouvelle parue dans un journal de Québec le 16 avril dernier à l'effet que les gardes-chasse, gardes-pêche et gardiens de barrières du ministère seraient remplacés par des agents de protection d'une compagnie privée.

Il a déclaré que l'article en question lui semblait le résultat du surmenage intellectuel d'un journaliste à la recherche de nouvelles à sensation.

Le ministère, a-t-il ajouté, retient depuis plusieurs années les services d'agents de sécurité de compagnies privées, pour la surveillance de propriétés exploitées en saison seulement, et le ministère continuera d'agir de la même façon. Pour ce qui est des fonctions d'agents de la paix qui travaillent à longueur d'année au service du ministère, il n'a jamais été question et il n'est pas question de les remplacer par des agents d'une compagnie privée. M. Charron a jugé inutile de commenter les remarques d'un

chefsyndical publiées à la suite de l'article du 17 avril dernier, vu que ces remarques s'appliquent à un geste du

Gouvernement qui n'a jamais été posé, et auquel le Gouvernement n'a même jamais songé.

POURQUOI CHERCHER AILLEURS

OBTENEZ-LE

MEILLEUR: AUTO PRIX ECHANGE

ET SERVICE

DANS LE COMTE DE PAPINEAU

CHEZ

BOB MASSON AUTOMOBILES LTÉE LTD.

BUCKINGHAM, QUE.

Plan de financement GMAC à bas taux

Ouvert jusqu'à 9 hres p.m. excepté samedi 5 hres p.m.

"ACHETEZ MAINTENANT"

TANDIS QUE LA CHOIX EST GRAND

- 1968 CHEVROLETS
- 1968 CHEVELLES
- 1968 CAMAROS
- 1968 CHEVY II
- 1968 OLDSMOBILES 88

Voitures d'occasion "OK" reconditionnées. Chevrolet - Ford - Volkswagen - Oldsmobile.

CHOIX DE COULEURS POUR CAMIONS CHEVROLET 1968

1/2 TONNE "PICK-UP"

Venez maintenant - Ne tardez pas

voyez : J. M. LAFLEUR
G. ST-LOUIS

Téléphone : BUCKINGHAM - 986-3311
GATINEAU-HULL - 663-6803

DIMANCHE, 12 MAI

Dominic et ses musiciens



2 REPRESENTATIONS
5.00 P.M. - 9.00 P.M.

HOTEL Sportman Inn

Pointe-aux-Chenes

Spectacle Continuel

Tous les Vendredi Samedi
10.00 p.m. et 1.00 p.m.

et Dimanche

5.00 P.M. et 10.00 P.M.

Tous les

Vendredi Samedi

SPECTACLE REGULIER

AVEC

TOPLESS

DIFFERENTS

ACTE DE NOUVEAUTE

TOUTES LES SEMAINES

Information: 632-7934
Brownsburg 533-9994

M. Etienne Gagnon, prop.

Concours de pêche



M. Marcel Laplante s'est mérité le prix "Coco" en attrapant le plus petit poisson de la journée, lors du party annuel de la ligue de quilles "Les Joyeux Copains" qui se déroulait au Club de Pêche "La Petite-Nation". M. Robert Blais, propriétaire de la Bijouterie Blais, lui offre ses sympathies. (Ah! Ah!)

Digeste-Eclair de mai

Vous êtes-vous procuré le DIGESTE ECLAIR du mois de mai? Ne tardez pas à le faire car ce mois-ci, vous y trouverez vraiment un choix de lectures populaires intéressant toute la famille... Les uns, par exemple, apprendront que l'infidélité est une affaire de hanches, que le tyran bien-aimé des femmes est le maître-coiffeur, ou que la biologie est peut-être le dernier espoir de l'homme.

Les autres auront l'occasion de lire ces charmants contes canadiens-français que sont "Le blasphémateur" (du Vieux Doc), "le notaire", d'Albert Laberge et "La mort de l'original", du regretté écrivain et journaliste Jean-Charles Harvey. On lira aussi avec grand intérêt le "Louis Fréchette ou l'enfant qui fit l'écrivain", de Lilliane Devieux-Dehoux.

Des définitions cocasses, de l'humour, et des dizaines d'autres chroniques complètent le Digeste Eclair du mois de mai. Et comme toujours, ne manquez pas de lire le condensé du mois, "L'espion qui venait de Tel-Aviv", par Michel Bar-Zohar.

Le Digeste Eclair est le seul digeste entièrement québécois. Abonnez-vous sans tarder en vous adressant au 11, 046, rue Drapeau, Montréal 39.

Le Digeste Eclair vous offre ce mois-ci une autre aubaine: abonnez-vous pour un an au tarif de \$5,97, et recevez six numéros gratuits!

L'impôt foncier et l'autonomie des commissions scolaires

Nous assistons depuis quelques années à l'intrusion du gouvernement dans de nombreux domaines. La chose est tout à fait normale, puisqu'on exige de plus en plus de l'Etat sur le plan du financement. En conférant au gouvernement plus de responsabilités, on lui transmet automatiquement plus de pouvoirs. Il est, en effet, bien légitime que le pourvoyeur de fonds exerce un droit de surveillance sur la façon dont les argent sont dépensés.

Imperceptiblement ce droit de regard se transforme peu à peu en Ingérence sous la forme d'une orientation donnée à la politique générale d'une institution, à son administration, etc. C'est ce qui s'est produit au Québec, où les hôpitaux sont devenus à toutes fins pratiques, choses du gouvernement. Si les universités conservent encore une certaine indépendance, c'est dû sans doute à une longue tradition de liberté dans l'enseignement supérieur, mais aussi au fait qu'elles se financent elles-mêmes partiellement.

Si l'enseignement primaire et secondaire jouit encore d'une autonomie relative, si les parents, par l'intermédiaire des commissaires d'écoles, peuvent encore se permettre de jouer un certain rôle dans l'organisation scolaire, c'est que justement ils paient pour avoir droit au chapitre. S'ils abdiquent ce droit de financer directement l'enseignement, du moins en partie, ils renonceront du même coup à leur privilège. De même que les bureaux de direction des hôpitaux ont abandonné leurs pouvoirs aux mains des technocrates, de même, les parents deviendront de simples spectateurs et n'auront plus rien à dire pour orienter l'évolution de l'éducation.

Il ne nous appartient pas d'estimer si cette politique de centralisation fut ou non un bien dans le cas des hôpitaux. Il nous suffit d'y voir la confirmation du fait que celui qui finance une entreprise en devient automatiquement le patron.

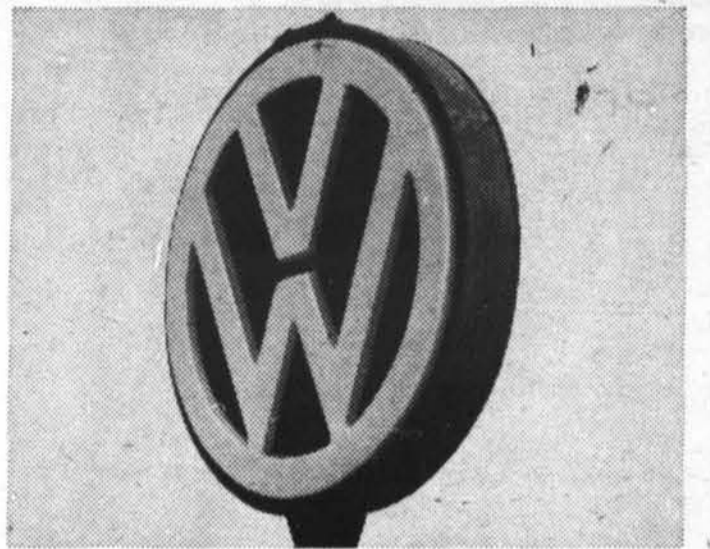
La disparition de l'impôt foncier pour fins scolaires correspond donc à une démission des parents. C'est dans cette perspective que les commissions scolaires s'opposent toujours énergiquement au transfert de la taxe foncière aux municipalités assumant ainsi pleinement leur rôle de représentants des parents.

C'est là, en bref, la déclaration que faisait, récemment le président général de la Fédération des commissions scolaires monsieur Maurice Lavallée, en commentant les premiers chapitres d'études faites sur les questions relatives au financement de l'éducation.

GRACE À LA
CROIX-ROUGE
CEUX QUE VOUS AIDEZ
NE
L'OUBLIERONT
PAS



Saviez-vous que c'est au Brésil que nous devons notre fleur régionale officielle, le pétunia? En effet, cette fleur, appelée souvent le St-Joseph, est un plant annuel d'un effet superbe qui a été découvert d'abord dans ce pays de l'Amérique du Sud. A cause de ses qualités de résistance, de la longueur de sa floraison et de sa grande beauté, le pétunia est vite devenu une des fleurs favorites du Canada. La région de l'Outaouais en a fait sa fleur officielle. Vers la fin de mai, ou au début de juin, soyez sûr d'en planter autour de votre maison; vous avez un choix de quelque 500 variétés.



Nous aimerions vider notre parc de toutes les Chev, Ford et Pontiac d'occasion.

Nous sommes une agence Volkswagen. En regardant notre parc à voitures d'occasion, vous auriez peine à le croire. Nous sommes submergés par toutes sortes de grosses voitures, de compacts et autres véhicules domestiques et importés. Il faut que nous fassions place nette pour reprendre l'apparence Volkswagen.

Garage R. HOTTE

Cheneville 428-4251



POUR LES NOUVEAUX MARIÉS



Saviez-vous qu'il existe une police d'assurance de la Metropolitan qui convient tout spécialement à vos besoins?

Cette police confère de la protection pour votre famille, unique à la Metropolitan—au cours des premières années du mariage alors que les déboursés sont le plus élevés.

Je vous saurais gré de me fournir l'occasion de vous expliquer simplement les grandes lignes de cette police.

JACQUES CHAPUT
BUREAU: 777-4334
DOMICILE: 985-2614
326A NASH, THURSO, P.Q.

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
Direction Générale au Canada, Ottawa

HOTEL **Seigneurie Inc.** TEL.: 423-6339
MOTEL R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

Samedi et dimanche les 11 et 12 mai

Jacques Bélanger
CHANTEUR



Aussi
Phélène
danseuse

Vendredi, samedi et dimanche - danse avec orchestre
"LES TYRANTS"
aussi
Salle de réceptions
Salle à manger
Pour réservation:
423-6339
Entrée gratuite
Bienvenue à tous

TEL: 147 **BENOIT WHISELL** C.P. 55



ENRG.

PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO



ST-ANDRÉ-AVELLIN

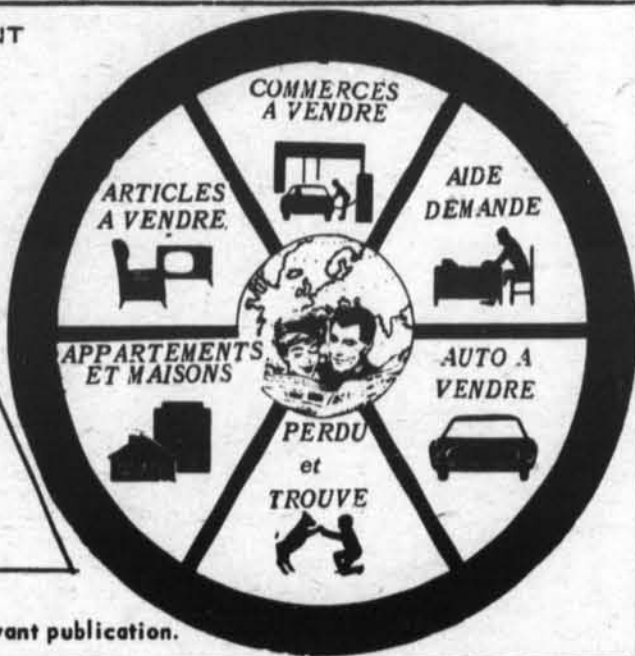


SERVEZ-VOUS FRÉQUEMMENT

DES
**PETITES
ANNONCES**

VOUS SEREZ SURPRIS
DES RÉSULTATS

C. P. 1390 585, rue James
Buckingham, Qué.



| | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Annonce de 15 mots ou moins: 50¢ l'insertion | Pour l'insertion d'une annonce avec cadre: \$1.00 ch. |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

N.B.:
Toutes les annonces sont payables avant publication.

Mme A. Lamothe

Votre agent B.P. pour Papineauville et les environs



qui vous offre la ligne complète
de produits pétroliers B.P. avec
son service personnel et cour-
tois.



**Tél.
427-6933
Papineauville**

(18-25; 2-9)

DIVERS A VENDRE

A vendre: Plymouth 62, 8 Cyl. Aut., Radio, 4 pneus bon état. Poêle combiné huile et électricité 4 ronds, machine à laver Regent, broyeur à légumes, poisseuse, aspirateur et autres articles ménagers tous commes neuf. Tel. de 9 a. m. à 12 p. m. et le soir. 427-5512. (2-9)

Camion à vendre: Un camion G. M. C. à bascule - 62 Brantford - 10 roues - moteur neuf. S'adresser à Albert Leblanc, Hôtel Commercial, Montebello. Tél. 423-6352.

A vendre: Camion 1/2 tonne. Boîte longue. G. M. C. 1966, Helper Springs, Thurso Lumber Ltd. 985-2253 (21-jac)

Terre à vendre située à Fassett, 100 arpents de long par 2 1/2 arpents de large. 50 arpents cultivables et 50 arpents en forêt. Avec sucrerie et camp de chasseur. S'adresser à M. Roméo Giroux, 423-6643, Fassett.

A vendre: Camion International 184 avec pelle sur plateforme (Baltam) comprenant trois attachements (back digger, mat de 30 pieds, bucket) 427-5532. (2-9-16-23)

Comme nous n'avons pas d'employés à payer et ne faisons pas de livraison, nous pouvons vendre presque au prix coutant. Magasin Cregheur, Plaisance.

A vendre: Tracteur M.H. Ferguson 35 A gaz 1961. Bonne condition. Tel. 423-6245 Montebello. (2-9)

A vendre: Fourneau Portatif Electrique Westinghouse Automatique. Bon état. A sacrifier. Tel. 423-6472. (2-9)

A vendre: Poêle Gurney tout blanc, combiné Bois et Gaz. Chaloupe presque neuve, 16 pieds en fibre de verre. M. G. Poirier, Papineauville. Tél. 427-5557. (25-2)

A vendre: Bateau en Cèdre, 16 pieds avec roues. Parfaite condition. Sacrifierais \$75.00 Tél. 985-2115. (25-2)

A vendre: Cours d'anglais complet sur disques par "Henri Bergeron". S'adresser à Thurso, 985-2063. (2-9)

A vendre ou à louer: Chalet moderne, meublé et chauffé. Situé au Lac Vert, près du golf. Tél. 267-S-2 ou 93-S-3. (2-9)

A vendre - CAMPING - oêle, et chaufferette, lanternes de marque "Coleman"; une able, 1 an d'usage: le tout \$65 Tél. 423-5803, Montebello. (2-9)

A vendre: Petits cèdres pour clôture à parterre. S'adresser M. Aurelien Sabourin, Ripon, Tél. 241. (25-2-9-16)

A vendre: Deux poneys, 1 mâle d'un an, une femelle de 3 ans. Tel. 423-5503 Montebello. (2-9-16-23)

A vendre: Tente remorque 6' x 8' fermée. Bonne condition. Tél. 985-2016. Thurso. (9-16-23-30)

Terre à vendre pour centre touristiques 120 arpents clôturés avec beau cours d'eau pour 1 ac artificiel à 1 1/2 mille de la route 8 à Papineauville une aubaine. S'ad. Aurelien Sabourin, Ripon, Tél. 241. (9-16)

**HOMMES - FEMMES
DEMANDES**

Bonne demandée: Entretien de maison et garde d'enfant, travail du lundi au samedi midi. Libre toutes les deux fins de semaine. Age minimum 18 ans. Appelez frais virés à 427-6285, Papineauville, P. Qué. (2-jac)

Pensionnaire demandé pour toute information téléphoner à 427-5615. (9-16)

Bingo

du
COMITE RECREATIF ST-LUC
Ecole Mgr. Charbonneau,
B'ham

TOUS LES MERCREDIS SOIR
9.00 P.M.

15 parties régulières
PLUS GROS LOT \$200.
et plus

- 1 partie moitié / moitié
 - 1 partie gratuite
 - 1 petit lot
 -
 - 5 parties spéciales
 - 1 petit lot
 -
 - 2 prix d'entrée
- Admission: 50¢

La Société canadienne de la Croix-Rouge est l'une des 108 sociétés de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge et du Lion et Soleil rouges qui font partie de l'organisme international connu sous le nom de Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.

Dans les pays islamiques, le symbole du croissant rouge remplace celui de la croix rouge. L'Iran emploie son emblème national: le lion et le soleil rouges.

Buick 64, très bonne condition. Tél. 236, St-André. Après 5 hres. (9-16)



**REPRESENTANTE
DEMANDEE**

MESDAMES:
Devenez représentante AVON
et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett
Vendée, Boileau, St-Emile
de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aymer, Quebec



Route 8, Templeton (Coin
Chemin Perkins) terrain
commercial de 8,450' ca.

Thurso (Lockaber Grove),
bungalow 60' facade fini
aluminium avec garage
sur lot de 200 x 200. Pro-
priété inoccupée et deman-
dant quelques réparations.
Pourrait facilement se cor-
vertir en duplex. Demande
\$12,000.00. Visitez et faites
votre offre.

Tessier & Tessier Inc

Courtier en Immeubles
"La Galerie des Maisons"
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867

Représentant à St-André-
Avellin et région:
PIERRE AUBRY - Tél. 180

**Papineau
Monuments Enrg.**



Service de lettrage
fait sur place

Salle de démonstration

427-5518

Papineauville

**Aux
cultivateurs:**

MOULÉES DIVERSES

GRAINS DE SEMENCE

CORDE À PRESSER

CORDE À LIEUSE

TOUT CE DONT LE CULTIVATEUR A BESOIN

Pendant la période des semences
ouvert tous les soirs

Yves Charron

Tél.: 13-s-23 St-André-Avellin.

**Construction?
Rénovation?
Réparation?**

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

**Papineauville
Lumber Co. Ltd.**

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

"A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898"

Sam. Dim. 11 et 12 mai

HOTEL DU NORD

NOTRE-DAME DE LA PAIX

Eugène Lanthier, prop.

Spectacles : Samedi: 10.30 et 12.30 p.m.

Dimanche : 5.00 et 9.00 p.m.

Venez nous voir pour vos réceptions de mariage ou banquets de tous genres.

Roc Raigle acrobate



MICHELLA DANSEUSE



Passez des soirées
formidables
avec notre nouvel
orchestre :



Cabane à sucre "Chez Baptiste"

entre Papineauville et St-André-Avellin dans la Rouge

SAMEDI LE 11 MAI

aura lieu
une soirée

avec orchestre

"L'Arc-en-Ciel"

aussi
GINETTE,
chanteuse



Aussi salle de réception, mariage ou autres organisations...

Opération Pétunia 1968

"Opération pétunia 1968", tel pourrait être le titre de la campagne qui a été lancée officiellement aujourd'hui par le Conseil économique de l'Outaouais.

Le but de cette campagne est d'inciter toute la population de la région à embellir au moyen de la plantation de fleurs. Étant donné que le pétunia a été choisi comme fleur officielle de la région de l'Outaouais, c'est cette fleur en particulier qu'on voudrait voir par centaines de milliers dans toute la région.

La campagne du Conseil économique de l'Outaouais constitue une véritable "Opération

pétunia" car elle fera appel à tous les citoyens de la région, propriétaires, commerçants, industriels, y compris les institutions.

Il y aura des prix de \$200, accordés dans chacun des six secteurs de la région de l'Outaouais, dont trois urbains et trois ruraux; des trophées seront décernés aux vainqueurs dans différentes catégories.

La population entière peut participer à "Opération pétunia 1968" et elle a encore tout le temps voulu de le faire, car la date de plantation de cette fleur se situe vers la fin de mai ou au début de juin.

On n'a vraiment pas idée du

cachet extraordinaire que peut donner à la région de l'Outaouais la plantation de milliers de pétunias. C'est une fleur aux coloris variés, de plantation et d'entretien faciles. Sa période de floraison s'étend du tout début de juin jusqu'aux gelées d'automne (contrairement à la tulipe dont la vie est si éphémère). Le pétunia se prête à toutes sortes d'arrangements floraux dans les jardins, les parterres et les plates-bandes.

Et pour ceux qui craignent une trop grande uniformité, disons qu'il existe quelque 500 variétés différentes de pétunias.

GRANDE VENTE DE PEINTURE C. I. L.

RABAIS DE 50% ET PLUS

SUR LES PEINTURES PREMIERE QUALITE,
COULEURS PRETES A POSER.

Satin Latex-Mat-Semi-lustre
Lustre-Exterieur

Prix régulier \$3.70 la pinte et \$11.70 le gallon

Réduit à \$1.75 la pinte et \$5.95 le gallon

Economisez
pour vos
ménages
printaniers
chez

GENDRON & PROULX ENR.

St-André-Avellin - Tél: 40

